

О представлении Президенту Российской Федерации предложения о подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о транзите военного имущества и персонала через территорию Российской Федерации в связи с участием Вооруженных Сил Французской Республики в усилиях по стабилизации и восстановлению Переходного Исламского Государства Афганистан

Постановление · № 407 · от 12.08.2004 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 12 августа 2004 г. N 407

г. Москва

О представлении Президенту Российской Федерации предложения о подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о транзите военного имущества и персонала через территорию Российской Федерации в связи с участием Вооруженных Сил Французской Республики в усилиях по стабилизации и восстановлению Переходного Исламского Государства Афганистан

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о транзите военного имущества и персонала через территорию Российской Федерации в связи с участием Вооруженных Сил Французской Республики в усилиях по стабилизации и восстановлению Переходного Исламского Государства Афганистан (прилагается).

Представить Президенту Российской Федерации предложение о подписании указанного Соглашения.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Фрадков

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Французской Республики о транзите военного имущества и

персонала через территорию Российской Федерации в связи

с участием Вооруженных Сил Французской Республики

в усилиях по стабилизации и восстановлению Переходного Исламского Государства Афганистан

Правительство Российской Федерации и Правительство Французской Республики, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь положениями резолюций 1368 (2001), 1373 (2001), 1386 (2001) и 1444 (2002) Совета Безопасности ООН,

в целях содействия международным усилиям по стабилизации и восстановлению Переходного Исламского Государства Афганистан,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Настоящее Соглашение определяет порядок осуществления транзита через территорию Российской Федерации вооружения, военной техники, военного имущества и персонала Французской Республики в целях поддержки международных усилий по стабилизации и восстановлению Афганистана.

2. Для целей настоящего Соглашения используемые в нем понятия означают следующее:

- а) "вооружение, военная техника и военное имущество" - комплексы различных видов оружия и средства обеспечения его боевого применения, в том числе средства доставки, системы наведения, пуска, управления, а также другие специальные технические средства и иные грузы, предназначенные для оснащения вооруженных сил, боеприпасы и их компоненты, запасные части, приборы и комплектующие изделия к приборам, системы обеспечения жизнедеятельности личного состава вооруженных сил, коллективные и индивидуальные средства защиты от оружия массового поражения, средства профилактики и лечения последствий применения оружия массового поражения, специальное тыловое оборудование, военная форма одежды и ее атрибуты с учетом ограничений, установленных Договором об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года;
- б) "французский персонал" - военнослужащие Вооруженных Сил Французской Республики и гражданский персонал, нанятый Министерством обороны Французской Республики из числа граждан Французской Республики, персонал других государственных организаций Французской Республики;
- в) "транзит" - осуществляемое воздушными судами перемещение через территорию Российской Федерации вооружения, военной техники, военного имущества и персонала, начинающееся и заканчивающееся за пределами территории Российской Федерации;
- г) "сроки транзита" - период времени, в течение которого разрешен транзит через территорию Российской Федерации;
- д) "пролет" - перемещение в воздушном пространстве Российской Федерации воздушных судов по маршрутам, предоставляемым компетентными российскими органами, начинающееся и заканчивающееся за пределами территории Российской Федерации;
- е) "воздушное судно" - воздушное судно Французской Республики или арендуемое Французской Республикой воздушное судно Российской Федерации или другого государства, включая подпадающее под действие главы 2 тома I Приложения 16 к Конвенции о международной гражданской авиации от 7 декабря 1944 года воздушное судно;
- ж) "пункт пропуска" - территория в пределах аэропорта, аэродрома, открытого для международных сообщений (международных полетов), или иное специально оборудованное место, где осуществляются пограничный и таможенный, а при необходимости и другие виды контроля и пропуск через государственную границу Российской Федерации пассажиров, транспортных средств и грузов.

Статья 2

1. Транзит через территорию Российской Федерации воздушных судов, перемещающих французский персонал, может осуществляться без совершения промежуточной посадки на территории Российской Федерации. Совершение промежуточной посадки является обязательным при осуществлении транзитных перевозок вооружения, военной техники и военного имущества, за исключением находящихся при персонале личного оружия, индивидуальных средств защиты и экипировки. Беспосадочная перевозка запасных частей, коллективных средств защиты от оружия массового поражения, средств профилактики и лечения последствий применения оружия массового поражения, специального тылового оборудования осуществляется с разрешения Российской Стороны, выдаваемого по запросу в течение 48 часов.
2. Транзит осуществляется на основании генерального разрешения, выдаваемого на 12-месячный

срок. Это разрешение продлевается на очередной 12-месячный срок, если условия полетов не изменились. Генеральное разрешение автоматически аннулируется в случае прекращения действия настоящего Соглашения.

3. В таких чрезвычайных случаях, как необходимость транзита вооружения, военной техники, военного имущества и персонала, не указанного в генеральном разрешении, транзит осуществляется на основании разового разрешения.

4. Выдача генерального и разового разрешений на транзит осуществляется в течение одного месяца с момента получения компетентными российскими органами письменного запроса от Французской Стороны при условии соблюдения положений пункта 5 настоящей статьи.

5. Для получения генерального и разового разрешений на транзит Французская Сторона направляет запрос на русском и французском языках. В нем должны быть указаны следующие сведения:

- а) пункт назначения, общее описание перевозимого французского персонала, вооружения, военной техники и военного имущества;
 - б) адрес и реквизиты получателя груза (военный контингент и иные государственные организации Французской Республики);
 - в) планируемые сроки транзита;
 - г) маршрут транзита;
 - д) пункты пропуска, а также при необходимости места промежуточной посадки воздушного судна на территории Российской Федерации (аэропорты и аэродромы, открытые для международных сообщений).
6. Для получения разрешения на пролет Французская Сторона не позднее 48 часов до предполагаемого осуществления пролета направляет соответствующий запрос по дипломатическим каналам. При этом указываются следующие сведения:
- а) государство, в котором зарегистрировано воздушное судно;
 - б) тип воздушного судна, максимальная взлетная масса (MTOW);
 - в) позывной сигнал;
 - г) номер рейса, если он присваивается;
 - д) звание, имя и фамилия командира, число членов экипажа;
 - е) наличие на борту пассажиров из числа французского персонала и их предполагаемая численность либо отсутствие таковых;
 - ж) состав груза с указанием массогабаритных характеристик и количества предметов в принятых единицах измерения;
 - з) маршрут движения воздушного судна и время осуществления пролета;
 - и) должности, имена и фамилии, а также гражданство высокопоставленных лиц, находящихся на борту воздушного судна;
 - к) в случаях, когда совершение промежуточной посадки является обязательным в соответствии с настоящим Соглашением, - должности, имена и фамилии, а также гражданство всех лиц, находящихся на борту воздушного судна.

7. Российская Сторона вправе отказать в выдаче разрешения на транзит в случае, если будет установлено, что перемещение груза и персонала не соответствует целям настоящего Соглашения или может представлять угрозу для национальной безопасности Российской Федерации.

8. Российская Сторона вправе аннулировать выданное ранее разрешение на транзит, если Французской Стороной были нарушены условия транзита или в случае, указанном в пункте 7 настоящей статьи.

В случае аннулирования разрешения на транзит Французская Сторона обеспечивает за свой счет возвращение вооружения, военной техники, военного имущества и персонала, разрешение на транзит которого аннулировано, за пределы территории Российской Федерации.

Статья 3

1. Транзит французского персонала осуществляется на безвизовой основе при наличии заграничных паспортов.
2. Транзит французского персонала через территорию Российской Федерации осуществляется в возможно короткие сроки. Стороны взаимодействуют по всем вопросам, связанным с обеспечением пребывания французского персонала на территории Российской Федерации.

Статья 4

1. Французский персонал соблюдает законодательство Российской Федерации и осуществляет транзит исключительно в целях настоящего Соглашения. Французская Сторона информирует свой персонал о необходимости соблюдать законодательство Российской Федерации.
2. Французский персонал без разрешения компетентных российских органов не может покидать воздушное судно, имея при себе оружие.
3. При транзите французский персонал может носить военную форму.

Статья 5

1. На французский персонал в период его пребывания на территории Российской Федерации распространяется юрисдикция Российской Федерации, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи.
2. Юрисдикция Российской Федерации не распространяется на французский персонал в период его пребывания на территории Российской Федерации в связи с настоящим Соглашением:
 - а) в случае совершения французским персоналом преступлений или правонарушений, которые наносят ущерб безопасности или имуществу Французской Стороны или другому члену французского персонала или его имуществу;
 - б) в случае совершения французским персоналом преступлений или правонарушений при непосредственном исполнении им служебных обязанностей.

Статья 6

1. Вооружение, военная техника, военное имущество и французский персонал при транзите в соответствии с настоящим Соглашением подлежат пограничному, таможенному, а при необходимости, по решению компетентных российских органов, и другим видам контроля и оформлению в соответствии с настоящим Соглашением и законодательством Российской Федерации.
2. Досмотр вооружения, военной техники, военного имущества и французского персонала при осуществлении пограничного и таможенного контроля, а также истребование и проверка дополнительных документов и сведений, необходимых для осуществления пограничного и таможенного контроля, производятся исключительно в случае, если у пограничных и таможенных органов Российской Федерации имеются основания полагать, что указанное имущество не является имуществом, на транзит которого выдано разрешение.
3. Пропуск вооружения, военной техники, военного имущества и французского персонала через государственную границу Российской Федерации осуществляется без взимания таможенных пошлин, налогов и сборов за таможенное оформление.

Статья 7

Полеты выполняются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации (ИКАО), законодательством государств Сторон и настоящим Соглашением.

Статья 8

Французская Сторона берет на себя расходы, относящиеся к аэропортовому и аэронавигационному обслуживанию в связи с транзитом и пролетом ее воздушных судов.

Статья 9

Информация, получаемая одной Стороной в связи с пролетом или транзитом, не может быть передана третьей стороне без письменного согласия другой Стороны.

Статья 10

1. Каждая из Сторон не предъявляет претензий другой Стороне в связи с деятельностью,

осуществляемой во исполнение настоящего Соглашения, в отношении причинения смерти, телесного повреждения или материального ущерба, за исключением случаев, когда это является результатом преднамеренных действий. Настоящее положение не применяется к спорам в связи с исполнением контрактов по вопросам организации транзита.

2. Французская Сторона принимает на себя расходы по возмещению ущерба, причиненного третьим сторонам в рамках осуществления транзита французским персоналом или имуществом.

Во всех остальных случаях Стороны согласовывают свои действия.

Статья 11

Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 12

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение временно применяется с даты его подписания.

3. Настоящее Соглашение заключается сроком на один год. Оно автоматически продлевается на последующие годовые периоды, если ни одна из Сторон в письменной форме по дипломатическим каналам не уведомит другую Сторону о своем намерении не продлевать его действие. Каждая из Сторон в любой момент может прекратить действие настоящего Соглашения, уведомив об этом другую Сторону по дипломатическим каналам. В таком случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 30 дней со дня получения соответствующего уведомления.

Совершено в г. _____ " __ " _____ 2004 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Французской Республики
